**Edito / 2026 / 2**

ISSN: 2700-600X (Print)

# *Ido-Saluto!*

***Editita dal Germana Ido-Societo***

*La nova libro tradukita da Günter Schlemminger (Foto: Thomas Schmidt)*

**Kontenajo**

Parolo da la redakterio.....3

Rubriko: Ido-vivo - Aktivaji e novaji di nia asociuro e la Idistaro

Günter Schlemminger prizentis sua Ido-tradukuro dil novelo "Germania Vintrala Rakonto" da Heinrich Heine.....4

Kurta novaji.....5

Rubriko: Linguo

Gasto kontributajo: Der Plansprachenschöpfer Josef Weisbart und sein Verhältnis zu Ido *da Dro. Bernd Krause*.....7

La grupo Linguo aceptas plura nova Ido-vorti.....15

Rubriko: Cienco

*S*oyo-fabi: Protein-shovo per l'edamami *trad da Günter Schlemminger*.....16

Rubriko: Literaturo

"La gardeno" *da Emma Schmidt*.....19

Rubriko: Voyajo

Olima voyajo a Grekia *da Jean Martignon*.....21

Rubriko: Historio

Pri Thomas von Aquin und Nikolaus von Cusanus *da Jürgen Viol*.....29

## Parolo da la redakterio

Kara lektanti dil "Ido-Saluto!"

En ca numero dil Ido-Saluto! vi povas lektar interesanta gasto-kontributajo di Esperantisto Bernd Krause. Il informis ni pri Josef Weisbart, qua esis tre aktiva persono en la movemento di helpolingui en la unesma triimo dil 20ma yarcento. Weisbart esis Esperantisto ed Idisto, ma kreis ipsa plura propra helpolingui. La Germana Ido-Societo havas granda intereso pri kambio kun adheranti di altra helpolingui. Por ni reciproka respekto e toleremeso esas importanta. Ni ne kombatas kontre altra internaciona lingui e lia adheranti.

Ca numero havas plu multa pagini kam kustumale. Ol anke kontenas longa ed interesanta artiklo da Jean Martignon pri voyajo a Grekia. Jean Martignon esas tre aktiva en la sociala retari ed anke ecelante konocas la Germana linguo ed il esas kom membro dil Direktanta Komitato anke la chef-redaktero dil Ido-revuo Progreso.

Ye la 26ma novembro 2026 - un dio ante la EXPOLINGUA 2026 - eventos la yarchefkunveno dil Germana Ido-Societo en Berlin en la renkontreyo LIBEZEM en la Rhinstraße 43 en Berlin-Lichtenberg ye kloki 18. Dum ca kunsido ni elektos nova direktantaro. Ni joyus pri nova membri, qui volas kunlaborar en la direktantaro.

Ni joyas ke inter la 30ma julio e 2ma agosto 2026 eventos internaciona Ido-renkontro en Bilbao (Hispania).

Ni sempre joyas pri via idei, propozi, komenti e kontributaji a nia jurnalo. Skribez a gisdirektantaro@idolinguo.de

Dro. Thomas Schmidt, Prezidanto dil Germana Ido-Societo

*Unterstützen Sie unsere Arbeit durch Ihre Spende an:*

*Subtenez nia laboro per vua donacajo a:*

**Bankverbindung / Banko-komuniko**

Deutsche Ido-Gesellschaft e. V.

Postbank Berlin

IBAN: DE88 1001 0010 0184 5661 06

BIC: PBNKDEFFXXX

## Rubriko: Ido-vivo - Aktivaji e novaji di nia asociuro e la Idistaro

### Günter Schlemminger prizentis sua Ido-tradukuro dil novelo "Germania. Vintrala Rakonto" da Heinrich Heine

En la februaro 2026 la nefatigebla Idisto Günter Schlemminger de Berlin prizentis sua nova Ido-libro en la renkontreyo "*Rusche43*" al Berlinana Idisti. Ca-foye Günter Schlemminger tradukis la satiratra versaro "Germania. Vintrala Rakonto" da Heinrich Heine ad Ido. La libro havas 200 pagini e kontenas la originala Germana texto ye la sinistra latero e la Ido-tradukuro ye la dextra latero.

Ma Günter Schlemminger ne probis rimifar la versi da Heine en Ido, ma tradukis la versi quale prozo-texto. Pro to on povas komprenar bone la kontenajo dil verko da Heine, ma la poezio e la rimi da Heine ne tradukesis.

Heinrich Heine (1797–1856) kreis la versaro en la yaro 1844. La kadro di sua verko esis voyajo en la vintro 1843 de Paris a Hamburg.

Günter Schlemminger sendis la libro anke al Instituto Heinrich Heine en Düsseldorf. La instituto kordiale dankis Günter Schlemminger pro sendar ca Ido-verko. To instigis Günter Schlemminger por tradukar plura libro da Heinrich Heine. Nun la Berlinana Idisto tradukos la verko "La Harz-voyajo". Do ni povas expektar plusa libri da nia Berliana Ido-amiko!

On povas komprar la libro che la Germana Ido-Societo po 20 Euro.

Skribez a gisdirektantaro@idolinguo.de

(TS)

## Kurta novaji

### 300ma Ido-videokonfero ye la 23ma mayo 2026

Omna saturdio ye 17 kloki centrala Europana-tempo eventas la internaciona Ido-videokonfero. Ye la 23ma mayo 2026 la konfero festis sua 300ma virtuala renkontro. La videokonfero duras ofte plu kam 2 hori ed omna Idisto esas bonvenanta. Ibe on vere povas lernar parolar Ido fluante. Ye la 23ma mayo 2026 partoprenis sis Idisti de kin landi e du kontinenti. La ideo por la videokonfero havis la Hispana Idisto Partaka, qua esas depos la unesma konfero la hosto. L'altra iniciero esis la Kanadana Idisto Gilles-Philippe Morin de Kebekia. La Ido-videokonfero uzas la sistemo "Jitsi". On mustas nur klikar ye la ligilo por enirar. Ne esas necesa enskribigar su e ne bezonas deskargar ed instalar programo sur la komputero. Vizitez la videokonfero omna saturdio ye 17 kloki hike: https://meet.jit.si/KonferoporIdistaro (TS)

## Ido-renkontro 2026 en Bilbao

La internaciona Ido-renkontro 2026 eventos inter la 30ma julio e 2ma agosto en Bilbao en la nordo di Hispania. La konfereyo e lojeyo dil kongreso esas la studentala gasteyo MiResi en la strado Jesús Galíndez Hiribidea 13, Otxarkoaga-Txurdinaba (Bilbao). La preci por la parto-prenanti esas sat chipa: Chambro unopla: 45€ po dio Chambro duopla: 55€ po dio. Itziar Garcia aranjas la konfero por la Iberiana Ido-Societo. Vi trovos plura informi sur la retpagino dil Iberiana Ido-Societo:

https://www.idohispania.com/

(TS)

## Ido-kansoni da Lenardi Moucina che YouTube

La Franca-Hispana Idisto Lenardi Moucina nun anke kreis Ido-muziko per la helpo da artificala inteligenteso. Ma il uzis ol altre kam Emma Schmidt. Il ne skriptas la texti ipsa, ma Lenardi Moucina uzas la texti di Ido-poemi e la artificala inteligenteso kreas la kansoni. Il anke tradukas texti di poemi en nacionala lingui aden Ido e la artificala inteligenteso transformas la texti aden kansoni. Til nun Lenardi Moucina transformis poemi dal Hispana poeto Antonio Marchado, dal Angla Ido-poeto Tom Wood, da Franca poeto Pierre de Ronsard, da Poloniana Idisto Miroslaw Wiechowski, da la famoza Belgiana Ido-poeto Andreas Juste, dal Latviana Ido-poetino Ausma Pormale, da Angla Ido-poeto Thomas Sweetlove (qua tradukis texto da Rusa kompozisto Tchaikovski) e dal Franca Ido-autoro Jules Houillon (qua tradukis texto da Franca poeto Jean de la Fontaine) aden kansoni. Pluse Lenardi Moucina kreis un kansono ipsa, qua nomesas "La Cid Campeador" e kreis texto por *Fado*-kansono. Lenardi Moucina kreis sua kanalo che YouTube ye la 6ma di marto 2026 e facis til la 26ma aprilo 2026 ja 16 videi.

On trovas sua kanalo hike:

https://www.youtube.com/@LenadiMoucina

(TS)

## Nova Ido-kansoni da Emma Schmidt

Che la sucesoza YouTube kanalo "La Blua Jupo" da Emma Schmidt ni trovas anke du nova Ido-kansoni. "En la griza urbo" esas melankolioza gotika rock-muziko kanto pri promenar en la urbo sen klara skopo pos perdita amoro. "L'ombri preterpasas" esas gotika rock-muziko kansono pri obskura ombri, qui persequas la kantistino.

Regardez e askoltez amba kansoni hike:

https://www.youtube.com/@LaBluaJupo

(TS)

## Nova renkontreyo por la Berlinana Ido Amiki

*La nova renkontrotreyo dil Berlinana Idist (Foto: Thomas Schmidt)*

Depos la 8ma mayo 2026 la Berlinana Ido Amiki havas nova loko por la venerdiala kunsidi. La lokala Ido-grupo di Berlin nun interrenkontras omna venerdio ye 16 kloki en la Einbecker Straße 85 en la komunala renkontreyo dil Distrikto Lichtenberg en la unesma etajo. On atingas la loko maxim bone per metroo numero U5. On desembarkas ye la halteyo Friedrichsfelde. Esez bonvenanta vizitar la renkontri dil Berlinana Ido Amiki en la Germana chefurbo.

(TS)

# Rubriko: Linguo

## Der Plansprachenschöpfer Josef Weisbart und sein Verhältnis zu Ido.

### *Mit bislang unveröffentlichten Dokumenten aus dem Stadtarchiv Nürnberg*

*da Dro. Bernd Krause*

Der Nürnberger Josef Weisbart gehört zu den heute fast vergessenen Persönlichkeiten aus der Geschichte der Plansprachenbewegung. Er war zunächst Esperantist, dann Idist, bevor er sich der Entwicklung gleich mehrerer eigener Projekte widmete.

Geboren in Nürnberg am 16. März 1887, ergriff Weisbart[1] zunächst den Beruf des Stahlstich-Graveurs. Als Anhänger der Sozialdemokratie engagierte er sich politisch und verfasste u.a. die Erziehungs- und Bildungsschriften *Woher die Kinder kommen* (1928) und *Der Arbeiter* (1928) sowie den Essay *Die Forderung der Stunde. Den Giftkrieg verhindern!* (1929).[2] Um 1930 ließ Weisbart sich unweit von Nürnberg im mittelfränkischen Heroldsberg (heute Lkr. Erlangen-Höchstadt) nieder. Hier betätigte er sich auch als Fotograf und dokumentierte seinen Wohnort und die Umgegend in Form von später handkolorierten Bildern.[3] Aufgrund seiner politischen Überzeugungen wurde er von den Nationalsozialisten inhaftiert und verbrachte einige Jahre im Konzentrationslager. Nach seiner Befreiung ernannten ihn die US-amerikanischen Besatzer auf Wunsch der Einwohner Heroldsbergs zum Bürgermeister. Nur wenig später, am 17. Dezember 1946, starb Weisbart.

Weisbart kreierte die Plansprachen Unial (1909), Europal (1911, veröff. Hamburg 1912: *Europal (Europäisch). Kurze Grammatik und Begründung*, gemeinsam mit seiner Tochter Betti Weisbart), Medial (1922, veröff. 1923), Europan (1925), Mond-Lingvo (1927) sowie Mundi Latin bzw. Monda Latino (1930).[4] Bekanntestes Projekt wurde Medial, das als eine „Mittelsprache“ konzipiert war und Esperanto und Ido ersetzen sollte.

Der Hintergrund hierzu ist folgender: In Nürnberg, Weisbarts Wohn- und Wirkungsort

---

1 Zur Biographie vgl. Werner Schuder (Hrsg.), *Kürschners Deutscher Literatur-Kalender. Nekrolog 1936–1970*, Berlin / New York 1973, S. 721; Eberhard Brunel-Geuder, [Josef Weisbart, Fotoarbeiten], auf *MUSEUM DAHEIM: Ihr virtueller Museumsbesuch*, Weißes Schloss Heroldsberg, 21. u. 22. April 2020, https://www.wochenklick.de/heroldsberg/c-lokales/museum-daheim-ihr-virtueller-museumsbesuch_a2946 bzw. _a2958.

2 Eine aufschlussreiche Kurzrezension von S. K. (= vermutlich Simon Katzenstein), in der die zu einseitige „Hervorhebung nur der deutschen Kriegstreiber“ hervorgehoben wird, findet sich unter „Kleine Anzeigen“ in der *Bücherwarte*, Heft 6, Juni, 1929, S. [95].

3 Fotoarbeiten in Auswahl sind veröffentlicht auf den Internetseiten des Museums Weißes Schloss Heroldsberg, wie Anm. 1.

4 Vgl. Detlev Blanke, *Internationale Plansprachen. Eine Einführung*, Berlin 1985, S. 72; Albrecht Klose, *Sprachen der Welt. Ein weltweiter Index der Sprachfamilien, Einzelsprachen und Dialekte, mit Angabe der Synonyma und fremdsprachigen Äquivalente*, München $^{2}$2001, S. 556; Arika Okrent, *In the Land of Invented Languages*, New York 2010, S. 304–308 (List of Languages). – Blanke und ihm folgend Klose, nennen außerdem das Projekt Unione (1926), das aber keine Plansprache war, sondern der Titel des Organs der *Academia pro interlingua*, das Weisbart 1926 redaktionell betreute und eine „revuo por Medial“ war; vgl. Hans Cornioley, *Mikra Enciklopedio Mondlinguala (sequo)*, in: *Progreso. Oficala organo dil Uniono por la Linguo Internaciona (Ido = Esperanto reformita)*, Mayo-Agosto 1948, S. 18.

bis 1930, war 1885 ein Weltspracheverein ins Leben gerufen worden, der sich nach Volapük, Esperanto und Idiom Neutral schließlich dem Ido widmete.[5] Die wiederholte Neuorientierung und misslungene Wiedererstarkungsversuche nach dem Ersten Weltkrieg führten dazu, dass der Verein zunehmend an Bedeutung verlor. Dem versuchte Weisbart mit seinen Sprachprojekten entgegenzuwirken, letztlich erfolglos. Der Verein wurde 1934 aufgelöst.

Weisbarts Ansichten über Ido – und gleichermaßen auch über Esperanto – sind in einigen Briefen dokumentiert, überliefert im Stadtarchiv Nürnberg und bislang unveröffentlicht. Bereits bekannt und sowohl in gedruckter Form als auch über die Internetseiten des Hugo Schuchardt Archivs Graz allgemein zugänglich sind zwei weitere Briefe Weisbarts, in denen Ido aber nicht thematisiert wird, so dass beide Dokumente hier nicht weiter berücksichtigt werden.[6] Unmittelbaren Bezug zu Ido haben jedoch die früher entstandenen und in Nürnberg überlieferten Briefe, von denen zwei in Ido, die anderen in deutscher Sprache verfasst sind; zu letzteren sind auch Reaktionen seitens des Empfängers bekannt.

Die beiden in Ido verfassten Briefe stehen chronologisch an erster Stelle und sind adressiert an Siegfried Oettinger, der seit 1919 als 1. Vorsitzender des Nürnberger Weltsprachevereins fungierte. Beide Briefe belegen, dass Weisbart aktiver Idist war.

Nr. 1: Josef Weisbart an Siegfried Oettinger, 21.7.1919

Stadtarchiv Nürnberg E 6/291, Esperantoclub Nürnberg, Nr. 2, 1919–1933

Nürnberg 21.7.19
Steinbühlerstr. 20[a]
Estimata sinoro Oettinger!

Ante ke me partoprenas ye la vivo di via mondlinguala klubo, me volas komplete informar vi pri mea opinioni per la manuskripto, quan me sendas hike a vu kom la prezidanto, pregante, ke vu komunikas ol a la klubo pos la rikomenco di la kunveni.
Forsan vu ipsa trovas en vua vakanco-tempo un pluvo-horo, en qua vu povas lektar e konsiderar mea skribajo –
Me deziras a vu bona riforteskо e salutas kordiale
J. Weisbart

5 Vgl. Bernd Krause, Volapük – Esperanto – Idiom Neutral – Ido. Der „Weltspracheverein Nürnberg von 1885“ und seine Geschichte, in: *Norica. Berichte und Themen aus dem Stadtarchiv Nürnberg*, 11 (2015), S. 4–10; Ders., Weltspracheverein Nürnberg, publiziert am 01.03.2021; in: *Historisches Lexikon Bayerns*. URL: http://www.historisches-lexikon-bayerns.de/Lexikon/Weltspracheverein_Nürnberg (Stand: 20.1.2026).

6 Briefe an Hugo Schuchardt vom 4.4.1926 und 12.4.1926, siehe http://schuchardt.uni-graz.at/id/letter/1801 bzw. http://schuchardt.uni-graz.at/id/letter/1800; Kommentar dazu: http://schuchardt.uni-graz.at/id/person/2988. Druckveröffentlichung: Pierre Swiggers u. Herman Seldeslachts, *Die Kontakte zwischen Josef Weisbart und Hugo Schuchardt hinsichtlich der Plansprachenproblematik*, in: *Orbis* 39, 1996/97, S. 175–179.

Weisbart beabsichtigt also, im Weltspracheverein aktiv zu werden, ist demnach offenbar zu diesem Zeitpunkt kein Mitglied. In dem zugesandten Manuskript bezieht Weisbart möglicherweise bereits kritische Positionen gegenüber Ido, wie sie später deutlich zu Tage traten.

Nr. 2: Josef Weisbart an Siegfried Oettinger, 25.8.1919

Stadtarchiv Nürnberg E 6/291, Esperantoclub Nürnberg, Nr. 2, 1919–1933

[Stempel:]
Jos. Weisbart 25.8.19
Nürnberg
Steinbühlerstr. 20a

Kara samideano Oettinger!

A la diserturo donita a vu me sendas hike adjuntajo, en qua me traktas kelka kozi obliviita e neglijita.
Se vu judikas kom plu bone, ke me ligez la du parti mesale, me volunte facos to.

Kun kordiala saluti
J. Weisbart

Aus dem kurzen Schreiben geht hervor, dass Weisbart dem Empfänger unmittelbar zuvor eine Abhandlung hat zukommen lassen; hier nun wird in einer Anlage eine Ergänzung übermittelt, in der vergessene und vernachlässigte Aspekte behandelt werden. Falls es für besser erachtet werde, die beiden getrennten Abschnitte zu verbinden – es bleibt unklar, was hier genau gemeint ist –, werde Weisbart dies gern tun. Bei der zugesandten „diserturo“ könnte es sich um einen ersten Entwurf von Weisbarts „Mittelsprache“ Medial gehandelt haben, mit dem Weisbart jedoch erst Ende 1922 – vgl. den nachfolgenden Brief – bzw. 1923 an die Öffentlichkeit trat.[7]

Nr. 3: Josef Weisbart Weisbart an Siegfried Oettinger, 3.12.1922

Stadtarchiv Nürnberg E 10/7, Nachlass Familie Eisen, Nr. 26, 1919–1922

7 *International komunlingue Medial = Zwischenvölkische Gemeinsprache Medial. La langue médiale. The medial language. Die mittlere Sprache. Jazik sredni. Principies, justifies; gramatike ed vokabuls komparand a Esperanto ed Ido = Leitsätze, Begründungen; Sprachbau und Wörter im Vergleich zu Esperanto und Ido*, Nürnberg 1923; *Ilustrat ABeCedarie del lingue medial europan; langue européenne, European language, Europäische Sprache, jazik europejski*, Nürnberg 1925.

Werter Herr Oettinger!

Im Hinblick auf den kommenden Welt-Esperanto-Kongreß in Nürnberg möchte ich einmal klar die Möglichkeiten zusammenstellen, die es nun für den Nürnberger Weltsprache-Verein von 1885 gibt:
1. Der Verein verharrt in seinem unrühmlichen Schlaf nach einer rühmlichen Vergangenheit.
2. Der Verein nimmt seine aussichtlose Tätigkeit für Ido, das Esperanto Nr. 2, wieder auf.
3. Der Verein sagt sich, daß die Vorzüge des Ido bei all seinen Nachteilen doch nicht ausreichend sind, um die Zersplitterung der Bewegung zu rechtfertigen und kehrt zum Esperanto zurück.
4. Der Verein besinnt sich auf seine frühere Stellung und richtet sich ein als kritischer Beobachter und womöglich schöpferischer Vorwärtstreiber der gesamten Weltsprache-Bewegung.
Ich persönlich sähe am liebsten eine Verbindung der dritten mit der vierten Möglichkeit. Der Welt-Esperanto-Kongreß ist für jeden Weltsprachler, ganz gleich, welcher Richtung, ein so bedeutsames Ereignis, daß es sich wohl verlohnt, ihm zuliebe einige Monate lang Esperanto zu üben.
Ich würde mich dem Verein gern als Lehrer hierfür zur Verfügung stellen und könnte zusammen mit Herrn Teschner, meiner Schwester und einigen Anderen einen festen Stamm bilden. Nach dem Kongreß dann könnte man immer noch sehen, was weiter werden soll.
In der Dezembernummer der frei-weltsprachlerischen Zeitschrift „Kosmoglott“ (E. de Wahl, Nikitinstr. 10, Reval, Estland) erscheint ein Aufsatz von mir mit kurzer Darlegung der Grundsätze meiner Mittelsprache „Medial“; ich mache dabei auch den Vorschlag, bei Gelegenheit des hiesigen Kongresses eine Welt-Konferenz der Frei-Weltsprachler zu veranstalten. Wahl kommt zum Kongreß und ist sehr für den Konferenzplan. Es würden sich da treffen die Kreise um Peanos „Interlingua“, um Wahls „Occidental“ und alle nichterstarrten Idisten. Der Weltsprache-Verein von 1885 wäre eigentlich der gegebene Veranstalter einer solchen Konferenz, und er könnte damit auf sehr glückliche Weise seinen alten Ruf wieder herstellen.
Daß es mir letzten Endes darum zu tun ist, mein eignes Werk zur Anerkennung zu bringen, verhehle ich natürlich nicht: Es wäre für mich sehr erfreulich, den ältesten noch lebenden (kann man so sagen?) Weltspracheverein der Welt als Träger der jüngsten, und wie ich natürlich glaube, aussichtsreichsten Weltsprache zu sehen.
Aber wenn das nicht sein kann, wird sich über kurz oder lang hier doch eine neue Vereinigung um mich gruppieren, und diese wird die eigentliche Fortsetzung des alten Vereins von 1885 im Geiste Schmidts sein. Der Ido-Verein wird dann zwischen den zwei Feuern „Esperanto“ und „Medial“ wohl kein rühmliches Ende finden.
Ich möchte Sie darauf aufmerksam machen, daß Gelegenheit ist, an einem gemieteten Privatzimmer teilzunehmen, in der Bergstraße (10? Scheurl’sches Haus). Dort sind

bereits ein Alkoholgegner-Verein, der pegnesische Blumenorden und einige Jugendgruppen.
Fall Sie mir nicht schriftlich zu antworten oder mich aufzusuchen wünschen, komme ich gern einmal zu Ihnen zu weiterer Aussprache, aber nicht gern ins Wirtshaus.
Ich bitte dann also um entsprechenden Bescheid.

Mit Gruß
[Unterschrift:] J. Weisbart

Weisbart möchte sich also für den Erhalt und das Fortleben des Nürnberger Weltsprachevereins einsetzen. Es wird auch deutlich, dass Ido aus seiner Sicht nicht die geeignete Sprache ist, der sich der Verein widmen solle; als Alternativen sieht Weisbart die Rückkehr zum Esperanto bzw. die Zuwendung zu seinem eigenen Projekt, dem Medial. Besonders bemerkenswert erscheint, dass Ido mit dem Attribut „Esperanto No. 2“ versehen wird, was chronologisch und entwicklungsgeschichtlich gesehen stimmen mag, dem Ido im Grunde aber die Eigenständigkeit als Plansprache abspricht. Auch im folgenden Brief, gerichtet an Jakob Seßler, den langjährigen Schriftführer des Weltsprachevereins, kommt Ido nicht besonders gut weg:

Nr. 4: Josef Weisbart an Jakob Seßler, 23.2.1923

Stadtarchiv Nürnberg E 6/291, Esperantoclub Nürnberg, Nr. 2, 1919–1933

[Briefkopf:] J. Weisbart, Steinbühler Str. 20 A, Nürnberg

Werter Herr Seßler!

Sie haben letzthin über den Nürnberger Weltsprache-Verein von 1885 zu mir gesagt, er sei immer zum jeweils besten System übergegangen, und wenn je wieder etwas Besseres als das Ido käme, würde der Verein sich wieder neu entschließen müssen.
Nun, ich bin der Meinung, daß dieses wiederum Bessere in meiner Arbeit jetzt vorliegt, und daß es dem sachlichen Wert einer solchen Arbeit keinen Abbruch tun kann, wenn sie aus äußerlichen, wirtschaftlichen Gründen weniger öffentlich von sich reden machen kann als anderes.
Ich möchte deshalb darum ersuchen, daß der Verein mir einmal Gelegenheit gibt, meine Auffassungen und Arbeitsergebnisse eingehend darzulegen. Dabei denke ich weniger an einen hochtrabenden Vortrag, sondern mehr an eine gemütliche Plauderei und gegenseitige Aussprache im engen Kreis.
Hoffentlich wird der Verein dies nicht mit der Bemerkung ablehnen, er sei nicht sachverständig, um über solche Dinge zu urteilen. Er wäre dann 1908 auch nicht sachverständig gewesen, – oder er müßte denn urteilslos nur den Autoritäten gefolgt sein. (Eben jene Autoritäten haben sich übrigens seither wohlweislich zurückgehalten!)
Nein, es handelt sich hier um Dinge, die jeder mit dem einfachen gesunden

Menschenverstand und etwas gutem Willen sehr wohl beurteilen kann, und auch die Pflicht hat anzusehen und zu beurteilen, wenn er sich nicht den Vorwurf zuziehen will, daß er durch Gleichgültigkeit und Ablehnung einen erheblichen Fortschritt im Keim ersticken hat helfen.
Sie haben letzthin geäußert: Wir brauchen so einen wie Schmidt es war, der Lust hat, seine Zeit und Kraft der Sache zu widmen. Nun, ich könnte das; nur kann ich es nicht für Ido. Denn es hat einfach gar keinen Sinn, dem Esperanto nur immer so ein paar Ido-Knüppelchen zwischen die Beine zu werfen. Und großzügiges, wirksames Vorgehen ist gar nicht möglich, weil das Ido sich vom Esperanto nur in Einzelheiten unterscheidet und weil deshalb der ganze Kampf sich in Kleinigkeiten verzetteln, kleinlich werden muss.
Die Erfahrung von fünfzehn Jahren lehrt doch zur Genüge, daß man mit dem Ido, diesem Allzu-Esperanto, dem Esperanto nicht Einhalt tun kann.
Auch wenn ich von Ihrem Verein aus nicht Gelegenheit erhalten sollte, mit dem Medial gegen das Esperanto loszugehen, könnten wir immerhin eine gewisse gemeinsame Front bilden: wenn der Verein einmal öffentlich gegen Esperanto auftreten will, könnte ich etwa einen Vortrag halten „Zur Kritik des Esperanto“. Ich täte dies dann rein sprachlich-sachlich, ohne Ido oder sonst etwas außer Esperanto zu erwähnen, und der Verein kann in der Eröffnung oder Aussprache seine System-Stellung betonen, wenn ihm darum zu tun ist.
Die lithographischen Blätter habe ich an die Mitglieder des Vereins gesandt, soweit sie mir bekannt sind. Die „Erklärung“ und den Vortrags-Entwurf könnten Sie vielleicht gelegentlich herumgehen lassen.
Mit besten Grüßen, auch an Herrn Oettinger, Eisen und die anderen Herren
[Unterschrift:] J. Weisbart

Erneut liefern der Nürnberger Weltspracheverein und seine ungünstige Situation den Anlass für Weisbart, sein Projekt Medial schmackhaft zu machen. Und erneut wird Ido eher negativ charakterisiert, indem es angeblich dazu diene, Esperanto zu Fall zu bringen („Ido-Knüppelchen zwischen die Beine werfen“), oder indem es als „Allzu-Esperanto“ abqualifiziert wird. Bemerkenswert erscheint zudem die geradezu kämpferisch anmutende Haltung gegenüber Esperanto, gegen das er frontal „loszugehen“ beabsichtigt.

Die Reaktion des Angeschriebenen auf Weisbarts Anliegen erfolgt auf zweierlei Art. Zunächst verfasst Seßler eine Antwort, aus der hervorgeht, dass er Weisbarts Brief aus Mangel an Kompetenz an Oettinger weitergeleitet hat. Dieses Schreiben ist nur in Form eines Durchschlags (Blaupause) erhalten und daher stellenweise kaum mehr lesbar (nicht entzifferbare Passagen in < > gesetzt):

Nr. 5: Jakob Seßler an Josef Weisbart, ohne Datum
Stadtarchiv Nürnberg E 6/291, Esperantoclub Nürnberg, Nr. 2, 1919–1933

Werter Herr Weisbart,

ich bitte zu entschuldigen, daß ich erst heute auf Ihre frdl. Zeilen zurückkommen kann, da ich in der Zwischenzeit mehrmals verreist u. geschäftlich sonst auch abgehalten gewesen bin. Über Ihren Vorschlag bin ich nicht sachverständig, ich habe denselben daher He Öttinger als 2. Vorsitzenden eingesandt, nachdem der 1. Vorstand jetzt noch nicht <…> Mir selbst mangelt die Zeit, mich augenblicklich in der Weltsprachebewegung festzulegen, doch will ich die Bestrebungen nach <…> unterstützen.

Mit besten Grüßen Ihr

[Unterschrift:] Jakob Seßler

Diese Durchschrift schickt Seßler an Oettinger weiter und fügt ein kurzes Begleitschreiben bei:

Nr. 6: Jakob Seßler an Siegfried Oettinger, ohne Datum
Stadtarchiv Nürnberg E 6/291, Esperantoclub Nürnberg, Nr. 2, 1919–1933

Lieber Öttinger!
Herr Weisbart schickt mir beifolgende Sachen, worauf ich ihm lt. Einlage geschrieben habe. M.E. hat es keinen Zweck sich auf eine neue Sache ernst festzulegen, nachdem der Verein an u. für sich auf ganz schwachen Füßen steht. Wenn Herr W. das machen will, so soll er allein vorgehen; Zeit u Gelegenheit gibt ihm ja der demnächstige Esp.-Kongreß.

Besten Gruß dein

[Unterschrift:] Jakob Seßler

Seßler formuliert hier eine klare Ablehnung, da der Verein nicht fähig zu einer Neuorientierung sei; es tritt sogar eine gewisse Gleichgültigkeit gegenüber Weisbarts Bemühungen zu Tage. Außerdem fällt auf, dass Seßler Ido mit keiner Silbe erwähnt, geschweige denn verteidigt. Wie Oettinger reagiert hat, wissen wir leider nicht.

Weisbart hingegen propagierte weiter sein Medial, unter anderem auf dem Ido-Weltkongress im August 1923 in Kassel. Mit Erich Weferling (1889–1981), dem Schöpfer von insgesamt sechs Plansprachen,[8] kam es hier zu einem Rededuell: „Weferling parolis pri lua propozo Interlingu, Weisbart pri lua Medial. La du parolis per Ido pri lia sistemi.“[9] Der Empfehlung Seßlers, seine Pläne und Ideen auf dem

8 Panskrit, Intal I, II und III, Unesal, Unesal Interlingu; vgl. Klose, wie Anm. 4, S. 556.
9 Henri Meier, *La 3. Internaciona Ido-Kongreso (Kassel, Germania, 4.–9. agosto 1923)*, in: *Ido. Jurnalo por la propago ed exercado dil Internaciona Linguo*, Septembro 1923, S. 113–118, hier: 117.

parallel (2.–8. August) durchgeführten Esperanto-Weltkongress in Nürnberg – dem fünfzehnten seiner Art und dem vierten nach dem Krieg – zu präsentieren, folgte Weisbart allerdings nicht: Er erscheint zwar auf der Teilnehmerliste,[10] nicht aber im Kongressbuch[11] oder im offiziellen Bericht.[12]

Unter dem Strich ist festzuhalten, dass sich Weisbarts Projekte nicht durchsetzen konnten. Sein Medial blieb, trotz seines relativen Bekanntheitsgrades, letztlich eine Fußnote in der Geschichte der Plansprachen. Ido – und Esperanto – hingegen haben die schwierigen Jahre der nationalsozialistischen Zeit überstanden und werden bis heute aktiv gepflegt. Wie intensiv aber die Diskussion über die am besten geeignete Sprache seinerzeit geführt wurde, belegt eine 1929 formulierte Bemerkung des in Gesess bei Bayreuth in Amt und Würden stehenden Pfarrers Fritz Buckel: „Die Weltsprache muss noch ganz anders werden als sie ist; […].“[13]

*Dro. Bernd Krause (Foto: Bernd Krause)*

*Über den Autor: Dr. Bernd Krause (* 1963) lebt in Forchheim (Oberfranken) und ist freiberuflicher Historiker. Arbeitsschwerpunkte sind u.a. Interlinguistik, Genealogie, Musikgeschichte und Paläographie (Handschriftenübertragungen). Weitere Informationen sowie eine Liste sämtlicher Veröffentlichungen sind seiner Internetpräsenz: "Büro für Geschichtswissenschaften" zu entnehmen:*

*https://www.geschichtswissenschaften.com*

*Pri la autoro: Dro. Bernd Krause (n. 1963) habitas en Forchheim (Supra Frankonia/Bavaria) ed esas segun profesiono libera historiisto. Preferata ciencala temi esas i.a. interlinguistiko, genealogio, muziko-historio e paleografio (transmiso di manu-skripturi). Vu trovas plura informi e listo di omna publikigaji sur ilua interreto-pagino "Büro für Geschichtswissenschaften":*

*https://www.geschichtswissenschaften.com*

10 *Adresaro de la aliĝintoj por la XVa Universala Kongreso de Esperanto*, Nürnberg 1923, S. 93.
11 *Kongresa Libro. XV[a] Universala Kongreso de Esperanto Nürnberg 1923*, Nürnberg 1923.
12 *Dekkvina Universala Kongreso de Esperanto, Nürnberg, 2.–8. Aŭgusto 1923* (*Esperantista Dokumentaro*, kajero 35), Paris 1925.
13 Stadtarchiv Nürnberg E 10/7, Nachlass Familie Eisen, Nr. 26, 1919–1922, Postkarte vom 7.8.1929.

## Rubriko: Linguo

### La grupo Linguo aceptas plura nova Ido-vorti

Pos la Ido-renkontro 2022 en Dessau la grupo "Linguo" en la interreto fondesis kun la skopo aceptar ed oficaligar od adminime rekomendar nova vorti, qui ankore mankas en Ido. La Google-grupo "Linguo" ja laboras e decidis pri nova vorti. La vorti esas propozi e rekomendi.

Hike esas la adreso di la grupo en la interreto:

https://groups.google.com/g/linguo

En la listo vu trovas la 9 vorti, qui aceptesis da la grupo inter 3ma februaro 2025 til 27ma februaro 2025. Hike esas detali pri ca vorti:

*Fonto lingui: A = Angla, F = Franca, G = Germana, H = Hispana, I = Italiana, R = Rusa e suplementale L = Latina ed E = Esperanto, ma ca amba lingui ne esas fonto lingui di Ido*

***Korekturo:*** *En la lasta numero dil Ido-Saluto! ni prizentis la vorto* ****apl-o.*** *Ca vorto ne esis aprobita kun la necesa majoritato en la grupo Linguo! Ni regretas la eroro.*

**bandikut-o**
*Definuro (Zoologio)*: Nomo di plura rat-simila marsupiala mamiferi del fam. Peramelidae, qui havas longa pintatra muzelo e senpila kaudo e habitas en Australia, Tasmania, Nova Guinea ed Indonezia.
*Tradukuri*: AF bandicoot | G Nasenbeutler | H bandicut | I peramele | R бандикут
*Fonto-lingui:* AFHR (videz supere)

**bandikut-rato**
*Definuro (Zoologio)*: Nomo di plura Aziana mamiferi rodera del gen. Bandicota del fam. Muridae
*Tradukuri*: A bandicoot rat | F rat-bandicoot | G Bandikutratte | H rata bandicut | I ? | r бандикот.
*Fonto-lingui:* AFGHR (videz supere)

**barion-o**
*Definuro (Fiziko):* Hadrono konsistanta ek tri quarki
*Tradukuri*: AF baryon | G Baryon | H barión | I barione | R барион | E bariono.
*Fonto-lingui:* AFGHIR (videz supere)

**bifid-a**
*Definuro (Botaniko, zoologio, anatomio, medicino):* Longesale dividita en du parti: *bifida dardo, folio, lango, spino.

*Tradukuri:* A bifid | F bifide | F zweigeteilt | H bífido | I bifido | R раздвоенный, расщепленный | E bifida.
*Fonto-lingui:* AFHI (videz supere)

**bilbi-o**
*Definuro (Zoologio)*: Marsupiala mamifero del fam. Thylacomyidae, habitanta la dezerti di Australia, simila a *bandikuto, ma havanta kaudo plu longa, oreli plu granda e pelo plu mola (Macrotis lagotis).
*Tradukuri*: AHI bilby | F bilbi | G Kaninchennasenbeutler | R билби.
*Fonto-lingui:* AFHIR (videz supere)

**biocenos-o**
*Definuro (Ekologio):* Ensemblo de vivanta organismi (animala, vejetanta, mikroba) qui habitas certena medio e sencese interrelatas.
*Tradukuri:* A biocoenosis, AH biocenosis | F biocénose, biocœnose | G Biozönose | I biocenosi | r биоценоз | e biocenozo.
*Fonto-lingui:* AFGHIR (videz supere)

**biom-o**
*Definuro (Ekologio):* Biocenoso di makro-ekosistemo (taigo, savano, pluvala foresto, dezerto, e.c.).
*Tradukuri*: AF biome | G Biom | HI bioma | R биом | E biomo.
*Fonto-lingui:* AFGHIR (videz supere)

**biot-o**
*Definuro (Biologio):* Animalaro e plantaro di partikulara regiono, habiteyo o geologiala periodo.
*Tradukuri*: AGHIR biota | F biote.
*Fonto-lingui:* AFGHIR (videz supere)

**hadron-o**
*Definuro* (*Fiziko)*: Singla del subatoma partikuli partoprenanta forta interago.
*Tradukuri:* AF hadron | G Hadron | H hadrón | I adrone, hadrone | R адрон | E hadrono.
*Fonto-lingui:* AFGHIR (videz supere)

# Rubriko: Cienco

**Soyo-fabi: Protein-shovo per l'edamami**
***Verda soyo-fabi intertempe ofresas anke che ni. Li povas plu-ampligar la menuo.***

*Anke Nussbücker, nd (30.7.20) trad Günter Schlemminger*

Dominante plantala nutrado sur la pladi di la homi povus kontributar kelke protektar la tropikala foresto kontre plusa emundado. Verda soyo-fabi de regionala kultivado povus helpar por to.

La verda soyo-fabo venas de Japonia, ube ol esas kom „Edamame“ (fabo an la brancho) konocata. Intertempe ol rekoltesas ne-mature anke en Austria e Germania kom verda legumo. Dum la preparado on koquas la prefere ne-brilanta, piloza sheli cirkume kin minuti, salizita ed ofte ankore en la shelo servita. La fabi havas pasable aceptebla fermeso. Oli esas per la fingri presenda ek la shelo o per la boko tirenda ek l'extera shelo. La relative mikra, piloza sheli ne esas manjebla.

L'internajo konvinkas per sua nutriva valoro. Un 100-gramo-porciono di la soyo-fabo-kerni kontenas 12 grami proteino o 25 per cent dil omna-dia bezono. La parto de graso e karbo-hidrati esas mikra, vice to l'endamami furnisas kom fresha legumo multa vitamino C, fol-acido, kalio, magnezio, fero, zinko e mangano.

Pro ke ca speco di soyo-fabo esas rekoltata verde, la kurta someri en meza Europa suficas por kultivar ca varmeso-amanta planto. On semas ol generale komence di junio, kande la noktala temperaturi atingas adminime 10 gradi, on rekoltas ol poke plu tarde kam la hemala bush-fabo o sukro-pizo.

L'endamami ye la somer-fino helpas sparar la parto di animala proteini relate nia menuo. Dum la sufokanta somero, kande nulu volas stacar longe apud la herdo, oli esas tre bon-veninta, pro ke li rapide esas koquita. Kelka super-merkati ofras ja koquita edamami, qui anke richigas somerala saladi. Exter la sezono Azia-merkati ofras la frostita varianto, qua ankore prizentas plu bona klimatala bilanco kam frigorizita karno-bokedi. Kelka drogerii ofras vejetala indutaji.

La verda soyo-fabi esas apta por la tota familio. Yunini dum la pubereso o mulieri dum la menopauzo profitas la fito-estrogeni dum plu granda hormon-nutaci. Virin helpas la verda soyo-fabo por la profilaxio kontre prostato-kancero. Anke se viri kelka-foye esas des-konsilita de soyo-fabi, on devas reflektar, ke nur quanti plu multa kam 400 grami po dio povus havar negativa influo. Prefere problematra esas ye biro-drinkeri la fito-estrogeni di lupulo, qui eventuale povas efektigar, ke viri recevas plu alta voco.

Cetere che ni ne atingesas tala alta quanti di manjita fabi, En kadro di ula varianta nutrado, qua inkluzas lensi, pizi, lupini, mandeli, nuci, kerni e folio-legumo kom protein-provizado, esas edamami salubra alternajo.

Nur a personi, qui esas alergiika kontre soyo, edamami ne esas apta. Anke ne por bebei por preventar alergii. Ma pos la duesma nasko-dio darfas donesar mikra quanti di la verda fabi unfoye dum semano. Kombinita kun lakto-produkturi mikra dozo mem povas protektar mikra infanti kontre la diabeto mellitus tipo 1, quale exploristi en granda studiuro en Chinia perceptis.

La balast-substanci dil edamami sorgas por reguloza digesto, ma anke por to, ke ta homo intence gracileskar esas saturita plu longe. Komparite kun *chip*s ed altra grasoza *snacks* koquita verda soyo-fabi havis min multa kalorii. Tale karnoza dieti balde povus apartenor a la pasinto. Japoniani, qui preferas edamami segun tradiciono kom reguloza entreo, apartenas a la maxim gracila e longe-vivanta homi.

Pro ke dum la pasinta yari en Sud-Amerika granda parti dil pluvo-foresto esis des-arborizita, multa homi esas des-sekurizita relate tala produkturi. Ma la problemo ne dependas de la direta konsumo da la homo. Ol facas admaxime parto di 5 po cent di la mondvasta produktado. 95 procento konsumesas kom soyo-grani da domestika animali. Pro to experti demandas, ke on devas duimigar maxim rapide la mondvasta produktado di animala nutrivi. Vejetala nutrivi de leguminosi, a qui anke la soyo-fabo apartenas, yen povas esar parto di la solvo.

Quale pizi, fazeoli o lensi la soyo-fabo (bot. Glycine max) apartenas a la familio di la leguminosi. Segun lua apteso la planto povus havar bon-veninta plaso en la konsequanto dil kultivebla tero. Per la helpo di tuberetoza bakterii an lia radiki la leguminosi richigas nitrogeno ek la aero aden la sulo, tale ke nitrogen-dungo ne esas necesa. Ca su-provizado tipala por leguminosi permisas a ca planti produktar granda quanti de tre valoroza proteini, qui kontenas omna viv-importanta amin-acidi en necesa mixturo. Pro to soyo-fabi quale bush-fazeoli, pizi, lupini o lensi valorigas la kompare ne-kompleta proteini di altra vejetala nutrivi, exemple maizo o frumento. E kompletigas ol.

Dum la kompro di verda soyo-fabi, qui esas preparenda kom legumo, importesas atencar regionala ed ekologiala kultivado, pro ke hike gen-tekniko ne esas permisita, qua altra-kaze problemo esus. Per la helpo di la gen-tekniko on facis certa speci di soyo rezistiva kontre herbacho-veneni, qui por omna altra enti proxime esas mortigiva. Pos poka yari la sulo divenas sterila, tale ke plusa areo di pluvo-foresto mustas des-arborizitar. Intertempe adminime en la Europana Uniono la kultivado di gen-teknikale alterita kultur-planti esas interdiktita.

L'individuala renunco ad animala produkturi, qui forejizesis per soyo ne suficas por salvar la pluvo-foresto. Rapida politikala decidi esas necesa. La ja dum yarmili prezenta savo en Japonia pri to, quale povas existar dominacante vejetarala nutrado, devas future plear granda rolo.

# Rubriko: Literaturo

## La gardeno

*da Emma Schmidt*

Me nomesas Emma e me evas 14 yari. Me esis survoye adheme de mea baleto-leciono. Me prenis la streta stradeto tra la domi, pro ke ca voyo esas plu rapida kam la granda strado tra la quartero. Inter la anciena domi esis sempre streta e me sentis me quale me esis en altra tempo. Muri ek stono e mikra traireyo ye la fino dil muro. Esis sempre la sama.

Adminine til hodie.

Me haltis. Subite me vidis gardeno, ma hike esis sempre la fino dil muro. Nur kolda stoni. E nun? Gardeno! To ne esas posibla.

Me regardis fixe vers la gardeno sen vere komprenar quon me vidas.

Densa gazono. Bedi kun flori ye la bordo e kelka obliqua arbori. Inter la arbori stacis anciena benko ek ligno. La induturo ja esis pala e matida. On ne povis plus dicar quala koloro ca benko olim havis.

Ma la maxim stranja kozo esis ke sur la benko sidis olda viro. Forsan sisadek yari o mem plu evoza. Il portis simpla vestono. La manui jacis sur sua genui. Il sidis kalme sur la benko e tacis.

„Qua esas vu?“, me questionis poke timeme. „Me ne konocas vu!“, me adjuntas quik.

Il regardis a me e poke subridis.

„Ma, me konocas tu.“,

Subite me sentis koldeso en mea korpo quankam esis varma printempala jorno. Mea korpo e mea mento perceptis ke hike ulo ne esis en ordino.

„Me nultempe vidis vu. Ed anke ca gardeno nultempe esis hike. To ne esas posibla“, me dicis. Mea voco sonis poke tro akute. „Hike esis nur muro. Sempre!“ Me preske klamis.

Me turnis me kurte. La traireyo esis ankore hike. Stono. Streta. Exakte quale me konocis ol. Omno esis korekta. Ma to quo esis dope: Ca gardeno. Ol ne povis existar!

„Quo esas to?“, me questionis nelaute. Me preske susuris.

La viro regardis fixe vers me.

„To esas gardeno“, il respondis koncize.

Ma tala respondo ne esis helpema! Tote ne!

„Pro quo me esas hike?“, me questionis konfuzigita.

„Pro ke tu trovis ca loko“, il respondis sen irga sentimento.

Me retropazis poke.

*Foto per ChatGPT da Emma Schmidt*

„Me ne konocas vu“, me repetis. Ca-foye me esis min certe pri to.

„No, tu ja esis hike“, il dicis kalme.

La vento suflis tra la flori.

Erste nun me perceptis ke me tenis irgo en mea dextra manuo.

Flava floro.

Me regardis fixe al floro.

„La floro ne esas hike“, me dicis nelaute.

La viro regardis kurte a la floro e pose a me e replikis: „Yes, tu koliis ol.“

Me sukusis la kapo.

„No, vu mentias!“, me klamis laute.

Ma profunde en mea mento me ne esis vere certe pri to.

La viro tacis por kelka sekundi.

„To sempre finas tale. Regretinde“, il dicis poke triste e sospiris.

Me palpebragis. Me volis respondar irgo, ma subite la mondo turnis su cirkum me.

Me klozigis mea okuli. Semblis a me ke la mondo ne esis plus stabila. Irgo chanjis.

Pos kelka sekundi me apertigis la okuli e me ne vidis plus la gardeno. Nur la muro esis hike e la streta traireyo. Omno esis normala. Nula gardeno, nula viro.

Me stacis sole avan la muro.

Tamen en mea manuo esas irgo.

La flava floro.

Me ne esis certa, ke me vere koliis ol.

# Rubriko: Voyajo

## Olima voyajo a Grekia

*da Jean Martignon*

*Yen sube naraco pri voyajo quan me entraprezis en Grekia en 2006 e la reflekti quin me havis taepoke e qui ne fitas koakte kun la realeso di nia tempo en la yaro 2026.*

Che mea laboreyo organizesis olim voyajo a Grekia quan me partoprenis. Yen rezumo pri mea sejorno ibe. La departo por ica voyajo eventis tre frue, ye la saturdio 27ma di mayo 2006, ye 6 kloki matine, che la aerportuo di Roissy/Charles de Gaulle.

Pos tri hori de senproblema flugado, ni arivis a l'aerportuo di Athina ye 10 kloki (on mustas avancigar la aguleti dil horlojeti ye un horo kande on iras de Francia a Grekia). Me povis sen desfacilaji advokar telefone a mea familio per mea poshtelefonilo (icon me ne sucesabis agar lor preirinta voyajo exterlande kun mea anciena poshtelefonilo) por informar lu pri mea bona arivo. Ni eniris autobuso e ni iris a la direciono di nia klubohotelo "Kinetta beach" distanta ye 60 kilometri de Athina cirkume e jacanta an la marbordo. Ibe ni arivis ye 13 kloki. Ni quik repastis e gustis de ecelanta Greka ed internaciona nutrivi. La deser-dishi esis aparte saporoza kun delicoza Greka kuki. Pose, ni iris repozar, nam ni pasabis nokto sen dormar dum vartar la tre frua aviono-departo (la formalaji por acesar nia aviono-plasi komencabis ye 4 kloki matine). Ni erste plu tarde spektis la bela plajo sub brilantega suno e la balno-baseno jacanta apud la hotelo.

En nia vasta hotelego esis precipue Franci, ma anke esis Greka klienti, e me facis a me ofte questiono qua esos lancinanta dum mea tota Greka sejorno: Kad la soni di la Greka similesas olti di la Hispana o di la Italiana linguo. Kelkafoye, me havis l'impreso audar Italiani, ma altrafoye me kredis audar Hispani. Me nulatempe povis rezolvar la respondo ad ita questiono. Cetere, la Hispana e la Italiana lingui esas inter le maxim bela di la mondo, ma me preferus havar plu klara ideo pri la Greka. Ye la sequanta dio, 28ma di mayo, ye 10 kloki ni esis invitata kunvenar en chambrego dil hotelo por askoltar quale funcionas nia gasteyo e por enskribigar ni por exkursi.

Me selektis entraprezar omna posibla exkursi, nam me venis precize taskope a Grekia. Koncerne la klubo-vivo di la hotelo, ico ne interesis me, nam me ne plus esas tote yuna e me konocabis la famoza vakanco-klubo "*Mediterranée*" lor lua maxim splendida tempo, kompare ad ica klubo la cetera vakancala klubi esas nur pala reflekteto. Dum la posdimezo di ca ipsa dio previdesabis exkurso per navo en la Gulfo di Korinthos, olqua separas nord- e meza-Grekia de la sudo di ca lando (regiono Peloponesia) e transformas ol preske ad insulo.

La marala vehado duris dum plura hori e ni povis admirar kelka marbordala vilaji, ma precipue la granda spektajo esis la ponto trairanta la gulfo qua konstruktesis ye la fino dil XIXma yarcento e quan ni trairis sube. Dum halto, ti qui volis plunjar havis la

posibleso natar dum quarimo de horo. Ico, mea-opinione, esis vere kurta tempo. Ecepte la vidaji di la Egea maro e di la Greka suno e dil la ponto super la gulfo, ne esas multo mencioninda, ma ni pasabis agreabla posdimezo. Ye la 29ma di mayo, lundie. Itadie, matine, previdesis kurta exkurso e rapida vizito a la akropolo (*akropoli* en la Greka) di Athina. Dum la autobusala vehado ad Athina, nia guidistino nomata Ioulia parolis a ni, i.a. pri la mito di *Thesevs* (Theseus) qua liberigis Athina dil plago dil minautoro.

Me esis kontenta lektir multe pri la Greka mitologio, nam tale me povis esar atencoza senpene, dum ke la homi qui ne interesesis aparte pri la Greka kulturo, antee, enoyis e ne povis askoltar kun granda atenco. Me questionis nia guidistino quale la Greki pronuncas nunepoke *Thesevs* (Theseus), e ye mea astono el respondis a me: *Thisias*. Tale me ne obtenis vera respondo pri la justa pronunco dil antiqua Greka nomi. La peizajo quan ni vidis dum nia voyirado esis olta di bela marbordo sub brilantega suno e bluega firmamento unlatere, e di kelke rokoza kolino sat abrupta altralatere, nia choseo esis sat streta e apude vers la marala latero ni povis vidar la reli di la fervoyo qua ligas Athina a la sudo di ca lando.

*La akropolo en Athina (Foto: Wikipedia Commons)*

Fine, ni arivis en Athina. Pro cirkonstanci historiala la chefurbo di Grekia havas, segun aserto da nia guidistino, 5 milion habitanti e kaosatra arkitekturo. Ol tamen ne esas vere leda, ed on povas anke trovar bela ed eleganta quarteri en ol, precipue cirkum la placo Onomia e la strado Sindagma ube stacas la Parlamento. Ni iris a la akropolo. En arkaika Grekia, la akropolo esis fortifikata loko stacanta sur altajo ed ube rezidis la aristokrati e lia familii. Sube, sur la planajo habitis la simpla civitani, ma kaze di alarmo, atako o milito la plebeyaro darfis refujar a la akropolo, qua tale pleis la sama rolo kam nia fortresi plu tarde en nia west-Europala Mezepoko.

Pose, dum la klasika epoko la akropolo divenis sakra loko dedikata a deino Athena protektantino di ca urbo. Erektesis sur ol splendida templo honore ad Athena e qua nomizesis la Partenono (t.e. konsakrita a virgino, nam Athena esis eterne virga). Lor la tempo qua sequis lua konstrukto, la Partenono esis neimaginebla splendidajo por ni, nam ol esis laborita segun omna arkitekturala savo di klasika Grekia e per skultarto-kapableso di qua ni ne heredis la cienco, lo omna esis ornita per admirinde

belega kolori. La Greki di ca tempo esis ja tre injenioza por transportar dikega petri marmora ad alta kolino kun la limitizita moyeni quin li disponis taepoke.

La Partenono grandaparte destruktesis en 1686 pro ke Venezziani lore siejis Athina okupata dal Turki. Ici laste nomita, kom grosiera barbari, instalabis pulvereyo CHE LA PARTENONO! Kompreneble katastrofatra explozo destruktis ol, kande bombo falis adsur lu. Ma la Greki, nunepoke flegas amoze ica impresiva ruinajo qua restas simbolo di lia klasika arkitekturo e li volas mantenar ica ruinajo maxim bone ma nule intencas restaurar ol en lua anciena stando, nam li timus krear ulo neautentika ed artificala. Pos spekto di la Partenono e lua cirkumajo kun la expliki da nia guidistino, ni kontemplis la urbo Athina de la akropolo. Pose, ni havis libera tempo dum mihoro, e ni darfis vizitar la muzeo dil akropolo, qua kontenas precipue splendida skulturi di klasika Grekia, regretinde sen guidanto por explikar e komentar a ni ica marveli. Cetere, ni disponis tro poka tempo. Ni retrovenis a la planajo e ni povis vidar multa turisti.

Plu tarde, ni haltis nefore del Onomia placo e ni havis libera tempo por vizitar la cirkumajo trairante komercanta strado. Me vizitis katedralo dedikata a santulo. Me kelke deceptesis nam ol esis tro obskura en la internajo. Tamen, me vidis ulo quan onu povas ofte vidar en ortodoxista kirki, nome ikono di santo quan religiani (precipue mulieri) kisas. Me ekiris la tro obskura katedralo stacanta opoze a mikra placo e me retroiris flanar a la komercanta strado. Quale dum mea cetera sejorno la temperaturo esis varmega, ya mem plu varma kam en Paris dum la kanikulala monato julio di ca ipsa yaro. Fortunoze esis ombro. Promenante me povis vidar jurnali-kiosko e me probis lektar e komprenar la tituli. Me divenis atencoza kande me vidis jurnalo titulizita *Trito Mati* (Triesma Okulo). Quale on povis expektar lo, ico esas jurnalo min o plu pri okultismo e similaji. Me sucesis lektar sur la unesma pagino ke la aktuala krizo produktos milito en Proxima-Oriento e ke la statestro di Iran esas adepto di kredo ye la balda adveno di Mohamedismo-mesio.

Me astonesis povar lektar e komprenar ica omno ed evidenteskis por me, ke, kande onu lernas stranjera linguo, on devas ante omno lernar atencoze la vortaro. Malgre la prejudiki qui regnas cateme la gramatiko esas min importanta, ol esas nur ico qua cirkondas la vortaro e qua precizigas ol. Regretinde lor la linguo-lernado, la docisti e la lerno-libri grantas exajerita importo a la gramatiko e min multe a la vortaro. Nome, me sucesis lernar sat bone Greka vortaro, tante plu ke ol, grandaparte, adoptesis da multa Europana lingui e camotive multa Greka vorti esas sat facile rikonocebla e komprenebla, dum ke me ne vere sucesis lernar la gramatiko. Ma danke la vorti e mea modesta vortarala savo, me povis komprenar multo.

Pro ke on proximeskis ye la tempo di 13 kloki me esforcis irar avan la Parlamento nam ibe tainstante devis eventar la remplasigo dil guardaro, ma por irar avan la Parlamento, me mustis trairar la choseo. Ico ne esis agreablajo, nam la automobilala trafiko esas rapidega ed aparte febroza en Athina. Kompare ad ol la sama trafiko en Paris esas tote tranquila e sat lenta. Me arivis ye la justa tempo, akompananta multa altra turisti, por spektar ica remplasigo dil guardaro e fotografar la *evzoni* (Greka

soldati folkloratre vestizita e qui esas la guardani dil Parlamento). Kelka de mea samgrupani esis anke ibe. Kande ico finis, ni retroiris a nia autobuso ed a nia hotelo. Lo esis la fino di nia exkurso di ta dio. Ye la 30ma di mayo, mardie.

*Mikines (Foto: Wikipedia Commons)*

Ye la 30ma di mayo previdesas la vizito di Mikines ube jacas la mitala tombo di rejo Agamemnon. Akompanata da nia guidistino Athena en turismala autobuso, ni deskovras la sudala parto di Grekia, nome Peloponesia. Ye nia astono, la ruro e la kolini esas plu verda hike kam en la regiono di Athina. Anke la vilaji esas plu charmiva e plu richa. Me pensas ke se me savus fluante la Greka, me volunte vakancus en tala vilaji pitoreska, neta e florizita. Fine, ni atingas nia exkurso-skopo e ni vizitas la restaji dil akropolo lokala per trairar la famoza leoni-pordego. Pose ni iras a kelke distanta loko ube esas la tombo dil rejala familio dil Atreidi. La aludata loko nomesas "la trezoro dil Atreidi", quankam lu ne plus kontenas irgo. Olim shildi ek oro akrochesis an la muri. Ni iras dejunar ad, asertas nia guidistino, tre bona restorerio ube venis en la pasinto famozi ed inter altri prezidanto George Walker Bush. Fakte ol esas agreabla ed eleganta manjerio, ma la repasto hike havas nulo aparta meritanta laudo.

Fininte la repasto, ni departas a la urbo Nafplio, qua pos la nedependo di Grekia (1829) esis dum kelka yari (til 1834) la chefurbo di ca lando. Nafplio esas eleganta, bela ed agreabla urbo an la marbordo. Ol havas ula simileso kun la vilejadala loko Saint-Tropez en sud-Francia (eleganta vakancala rezideyo por tre pekunioza homi same kam por artisti). En ol esas stradeti anciena tipale Greka, bone mantenata e neta, en bona stando. En un de ita stradeti me sucesis komprar KD diski di " rock'n roll"-anta monaki.

Ma ico ne eventis sen desfacilaji, nam la vendisto ne komprenis la Angla e me uzis Greka vorti:

*Kaloyeri me rock'n roll ? Parakalo*. Lore il trovis senfriste to quon me deziras, ma il adjuntis: En la Greka ni dicas "*oi eleftheri*" (la libera homi, monaki).

Tale me povis konstatar ke la Angla ne esas utila omnaloke ed lo esas tre bona kande onu savas sat multa vorti di la lokala idiomo en lando quan on vizitas od ube onu sejornas. Plu tarde ni iris a la antiqua teatro micirkla en libera aero di Epidavros. Nia guidistino explikis a ni ke la anciena Greki konstruktis ol talmaniere ke lua akustiko esas tote eceptala, ed ica ecelanteso dil akustiko esas aparte fokaligita ye centrala punto di la teatro. Athena iris a ita loko e lore kande el interfrapis sua manui la audebleso esis extraordinare bona, kande el desproximeskis de ol la forteso dil sono deskreskis rapide.

Itere vehante en la autobuso, ni povis admirar defore la splendida e luxoza urbo Epidavros jacanta inter maro ed alta kolino kovrita per arbori ed abundanta vejetantaro. Regretinde ni ne povas haltar e vizitar olu. Dum nia vehado-tempo la guidistino parolas a ni pri fakti e donataji di la Greka socio. Ni tale saveskas ke la maladeso-asekuri dependas de onua profesiono, ma anke interesiva fakto esas ke, asertite, danke la asekuri, la flegi en la Greka hospitali esas gratuita. E, precipue, ke ica flegi esas bonega ed el raportas a ni la kazo di Kanadano qua mustis operacesar pro grava sanesala afekto en Greka hospitalo e, komplete risanigita, deklaris pose, ke la hospitali Greka furnisas la sama kuracado, kun ecelanta mediki, kam la maxim moderna hospitali en Kanada ed esas gratuita dum ke en Kanada oli esas pavorigante chera. Fine ni retrovenas a "Kinetta Beach" per surirar la ponto dil kanalo di Korinthos.

Ye la 31ma di mayo, merkurdie, dio sen exkurso e repozo en la hotelo. Ye la 1ma di junio, jovdie. La exkurso-programo previdas krozado a la insuli Aigina, Poros ed Hidra. Nia unesma vizito en la insulo Aigina vidigas da ni bela e verda peizajo insulala e ye la fino di nia sejorno, ni vizitis splendida katedralo ortodoxista dedikata a santa Nektarios. Nektarios esis Siriana monakulo qua finis sua vivo en monakerio dil insulo Aigina ye la komenco dil XXma yarcento. Do, il esas recenta santulo, ma il facabis multa mirakli e risanigis ofte maladi. La katedralo-internajo esis tre agreabla e bele ornita per skultita moblaro, precipue eleganta stuli sur qui graburesis la dukapa aglo, simbolo dil Bizancala imperio e dil ortodoxista Eklezio.

Plu tarde, ni iras a desleda anciena e komercanta stradi. En desnova portuala drinkerio, ni manjas delicoza acesorajo quan la Greki nomizas "*mezedes*" e qua konsistas ek marala produkturi. Ol akompanesas per glasedo de "*ouzo"* (anizizita aperitivo). Dum la posdimezo, ni vizitas la insuli Poros e Hidra. Ni povas ankorefoye vidar bela anciena stradi Greka. En l'una di ta stradi, me vidas bone provizita ed interesiva libri- e jurnali-vendeyo. La libri kun lia bela Greka literi tre atraktas me, ma ho ve! se me ofte komprenas la tituli, me ne savas sat bone ica linguo por komprenar fluante longa texti. Ico esas tante plu regretinda ke me remarkis okultismo-libro pri la vivo di Apollonius di Tyane (famoza Greka magiisto vivinta dum la 1ma yarcento pos Kristo).

Retroirinta en la navo, pos kelke tro abundanta dejuno, ni juas tre melodioza muziko tipale Greka, quan la turisti kustumale ne konoceskas. La Greki izolita de Ocidento dum la Mezepoko e dum la periodo dil Turka dominaco kompozis muziko qua esas tre orientala ma kun propra Bizancala traiti. Li ne konocis ula Greka Mozart o Beethoven, ma li havas lia klasika ed eleganta muziko, tre agreabla por audar e qua samatempe esas exotika a ni. Ni experiencas marveloza atmosfero e langoroza, sensuala melodii qui pensigas pri oriento ma qui havas samatempe delikateso Europana e Slava vivozeso. Nia Greka hosti savigas da ni, ke, kande on komencas audar muziko e dansar en Greka amuzeyo, on klamas kore e laute: *opa*! por manifestar sua entuziasmo. Ico igas me ridetar, nam "*Opa*" en la familiara Germana linguo signifikas: avulo!

Me aludis pri Slavi ye kelka linei supre, reale kelka Rusi esas anke hike e partoprenas Sirtaki-dansi. Amuzive, kande me audas Rusi diskutar, me havas l'impreso ke li parolas ulaspeca arkaika e rustika formo di la Greka linguo. La navo-vehado tale pasas agreable kun spektakli e muziko dum plura hori. Ni, fine, retrovenas gaye a nia klubo-hotelo. Ye la 2ma di junio, venerdie. Ni departas sat frue matine. Nia guidistino di ca dio impresas me kom tre inteligenta persono, ma diferante de la altra guidisti elu ne savigas sua prenomo. Nia exkursoskopo esas la ruini di Delfi ube esis templo dedikata ad Apollon ed ube la Pithia predicis la futuro di homi e civiti danke la orakli qui inspiresis ad el da la Deo. Ni havas longa vehado-tempo e ni povas vidar splendida peizaji, precipue esas videbla la Monto Parnasso qua ankore kovresas per kelka nivuro.

*La templo di Apollo en Delfi (Foto: Wikipedia Commons)*

Ante arivar a Delfi, ni trairas charmiva vilajo qua esas loko ube pekunioza Athinani venas praktikar vintrala sporti kande esas la sezono. Esas kelkete amuziva a me, pensar ke malgre la tre varma klimato di Grekia, ed icadie ni havas ja probable 35 gradi, on povas havar nivo abundanta e koldeso dum la vintro. La cielo esas senkompate blua e sunoza, ma pro ke ni esas en montoza regiono sur altajo ni havas kelke fresha aero qua igas la varmeso plu tolerebla. Cetere en nia turismala autobuso, la guidistino savigis da ni (aludante la Greka klimato) ke pro la kelkafoye tre kolda

vintri (Grekia esas ya montoza lando) singla hemo posedas centrala varmigo (*central heating*, Angle) por la vintro e klimatizilo (*air conditioning*, Angle) por la somero.

Tale, la Greki esas plu progresinta kam ni Franci, carelate, nam se ni havas centrala varmigo por kombatar la kolda vintrala temperaturo, ni ne esas suficante sagaca por instaligir klimatizilo, pro ke, til nun, ni havis someri kun mez-valora varmeso, ma evidente pro la globala pluvarmigo ica situeso chanjas e ni agus saje per imitar la Greki icateme. Me volas dicar kelka vorti pri la impreso quan facis Grekia a me. Me lektis en voyajolibri dil XIXma yarcento, ke Grekia esas nemezureble mizeroza e dope restinta regiono di Europa. Ankore en libri dil mezo dil XXma yarcento, la autori asertis ke Grekia esas multe plu povra, barbara ed Orientala kam Europana lando.

Komence dil yari 1990, konocato vizitinta Athina dicis a me ke Grekia esas vere tre povra lando. Me, ja, kelka yari ante nun, vizitis Kreta, qua esas sat prosperoza, ma me lektis ke ol sempre esabis prosperoza insulo (ecepte dum la Turka okupado). Ma cafoye vizitante, la regiono di Athina e Peloponesia, me devis agnoskar ke Grekia havas la prospero nivelo di west-Europa, quankam ica prospero esas, probable, tote recenta. Anke, la Greki esas tote Europanigita e nule Orientani, malgre ke la forta prezenteso dil ortodoxista Eklezio en la vivo dil Greki esas ulo aparta netrovebla altraloke en west-Europa. Omnube esas moderna domi e moderna o modernigita anciena urbi ed ica lando havas infrastrukturi qui esas same bona kam en irga lando di west-Europa.

Versimile la adhero ad Europana Uniono e la Olimpiala Ludi di 2004 en Athina havis profitoza konsequi por ica lando, qua semblas ne nur esar prosperoza ma, ultre lo, bone funcionar. Ma ica bona stando havas anke lua detrimenti, nam la amasala enmigrado qua esas tante minacanta por la equilibro e la identeso di west-Europa koncernas samamaniere ica lando. Me astonesis saveskar ke esas Polona enmigranti ibe, generale bone prizata dal aborijeni cetere, pro ke li esas laborema e bone instruktita profesionale.

Ma ico surprizas e pensigas: quale explikar ke lando qua havas abundanta naturala richaji provizita per inteligenta e laborema populo tale qua esas Polonia, povas koaktesar sendar sua filii ad ankore, tre kurtatempe ante nun, povrega lando sen richaji altra kam lua komerco-habileso e turismo tale qua esas Grekia? La respondo ne esas tre flatera por la recenta pasinto di mez- ed est-Europa. Pose ni arivas a la muzeo di Delfi e ni admiras lua splendida skulturi, ma to quo men maxim forte impresas esas la belega vidajo, nome onu havas monti-peizajo tre verda ne indijanta arbori sub bluega firmamento ed afabla suno. Semblas a me ke ica peizajo esas unika en la mondo, e me bone komprenas la sacerdoti di Apollon qui havis la genioza ideo selektar tala loko por lia kulto.

Ja lua beleso preske deala esis suficanta por atraktar turismo, olqua en ita fora tempo esis precipue religiala. Nia guidistino konstatigas da ni en la muzeo ke la Greka skultarto ante divenar klasika esis forte influata da Egiptia e vidigas da ni la statui di

du fratuli en tala stilo. Kelkete plu fore, inter altri, ni admiris la statuo di Antinoos qua esis belega Greka yunulo favoratulo di Imperiestro Hadrianus. Pos lua suocidala morto, la Imperiestro deigis ilu e skultigis statui di lu, olqui difuzesis tra la tota imperio Romana. Fininte la vizito muzeala, ni iras a simpla restorerio e ni manjas en libera aero sur teraso ombrizita e bone shirmita kontre la suno. Tale, sen klimatizilo, ni juas agreabla temperaturo e ne sufras pro la varmeso.

La repasto esas simpla ma bona e tre saporoza, ed ico esas ulagrade surprizo por ni, nam kelka dii antee, quale me mencionis lo, ni iris a restorerio, asertite tre famoza ma ube ni ne opinionis ke la nutrivi esis aparte saporoza, ed hike en tote ordinara, quankam agreabla repasteyo ni juas la rezulto di ecelanta koquarto Greka. Nia samtablani esas Franci, qui venas de la tre fora insulo e Franca transmara teritorio Nova Kaledonia. Li naracas a ni, ke kande li voyajas a metropolala Francia li mustas subisar avion-vehado qua duras dum 24 hori. Quala hororajo! Dejuninte, ni retroiras a nia klubo-hotelo, ma survoye, segun deziro da la plu multa pasajeri, ni haltas en la pleziva vilajo ube la Athinani praktikas la vintrala sporti e quan me ja supre mencionis.

Ni facas kelka fotografuri. Plu tarde ni itere haltas en magazino ube ni kompras suveniri. Me aquiras bela kopiuro di ikono Bizancala, imituro di anciena Greka moneto-peco arjenta e pladeto reprezentanta la mitala persono Adonis. Fine, pos plezanta exkurso e vehado, ni atingas itere "Kinetta Beach". Ye la morga dio, ni retrovenas avionale a Paris, sen irga altra problemo kam la sorgoza e desagreabla explorado dil pasajeri e lia bagaji che la aerportuo di Athina. Me naracas a mea plu yuna kompani ke me konocabis tempo, dum la yari 1960ma, kande onu povis voyajar avionale sen experiencar irga exploro, nam la sempre minacanta terorismo quan onu subisas nunatempe ne existis lore.

Mea juniora akompananti povas nur envidiar ed havar kelketa nostalgio pri ita parfinita e fortunoza epoko. En Paris, me ritrovas rapide mea kustumi e me konstatas plezure, ke se la cielo esas sunoza, la temperaturo esas tre milda, multe plu tolerebla kam la tro varma klimato di Grekia. Desfortunoze, kelka semani pos lore, ni sufros pro kanikulo quale olta di Greka, ma ni ne povas previdar lo. Omnakaze, duminstante, me povas fine havar la agreabla juo askoltar la diski di mea "rock'n roll" -anta monaki. Me ne deceptesas per ica aquirajo, qua povas memorigar Grekia da me dum longa tempo.

*Besuchen Sie den Kanal der Deutschen Ido-Gesellschaft auf YouTube:*

*Vizitez la kanalo dil Germana Ido-Societo che YouTube:*

***https://www.youtube.com/@deutscheido-gesellschaft8167***

# Rubriko: Historio

## Pri Thomas von Aquin und Nikolaus von Cusanus

*da Jürgen Viol segun ek „Filozofio“ da Jörg Aufenanger, Lexikothek-Verlag, 1984*

*Thomas von Aquin (Foto: Wikipedia Commons)*

On atingas la sintezo de raciono e kredo per la preciza separo de olia konteni. Thomas von Aquin (1224-1274) dominikana filozofo, determinas, quo apartenas al kredo ed al raciono. Tale quale ilua instruktisto Albertus Magnus, il determinas, ke la kredo traktas la supernatura veresi ek la revelo.

Ica veresi esas supernatura, ma ne kontre la homala raciono. Omno, anke Deo, esas klarigebla per la raciono ed anke per la sensi.

Thomas referas ad Aristoteles (384-322). Il aceptas la fakto pri la movado dil mondo e klarigas, ke Deo esas la „unesma movanta forteso“. Ma Deo ne esas, quale che Aristoteles, la pensado en maxim alta formo, ma la kreero di singla existo.

Thomas von Aquin prizentas ek ica percepto sua pruvi pri la existo da Deo per la helpo del raciono.

Por la katolika eklezio validas ica doktrino ankore hodie.

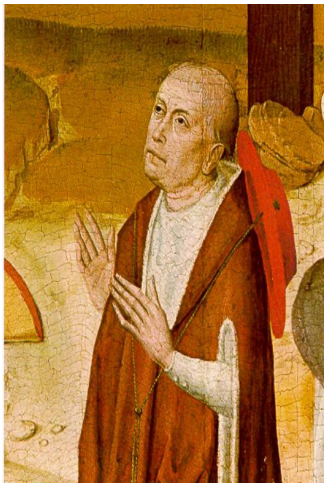
Thomas dicas, ke amba faktori, raciono e kredo devas guidar a Deo.

La filozofio da Thomas esas la rezulto pri la ataki kontre la tale nomita „duopla veresi“. Pro to Thomas klarigis ke raciono e kredo posedas olia origini en Deo.

1879 anuncis Papo Leo XIII, ke la doktrino da Thomas esas la oficala filozofio del eklezio.

Altra kristana filozofo, Nikolaus von Cusanus (1401-1464) qua divenis plu tarde kardinalo (1448) anuncis „Deo esas la absoluta senfineso“.

La tota mondo tendencas a senfineso, ed objekto e subjekto renkontras su. Deo stacas super la senfineso, il esus la maxim granda ed anke la maxim mikra. E tamen, il korpizas anke la senfineso.



*Nikolaus von Cusanus (Foto: Wikipedia Commons)*

Quale do, questionas Cusanus, povas la homo komprenar Deo? Il respondas: „Tote ne, pro ke la homo ne povas enirar per sua raciono ica senfineso.“

Nia savo esas la savo pri la neposibleso perceptar Deo. Ni posedas do „savanta ne-savo“. Tamen existas en homo la deziregо perceptar Deo, ma Deo restas celita. Nur se Deo aparas koram la homo, existas la posibleso perceptar Deo.

La kontredico, ke omno duktas a Deo, dum samtempe la homo en universo posedas propra poziciono, esas por Cusanus nesolvebla.

Cusanus kompozis 1440 la skriburo *De Docta Ignorantia.* Pri la erudita ne-saveso. Il vivis inter mez-epoko e nova tempo, inter olda teologio e nedependo. Il agis e pensis segun sua propra matematikala explori. Ilua pensi esas konjekti, nula sekura, ferma percepti.

*Besuchen Sie die Deutsche Ido-Gesellschaft im Internet:*

*Vizitez la Germana Ido-Societo en la interreto:*

***http://www.idolinguo.de/***

# *Ido-Saluto!*

*Editita dal Germana Ido-Societo*

Edito 2026/2

**V.I.S.D.P.**
Thomas Schmidt, Berlin

**Redaktionsschluss / Redakt-fino**
01.06.2026

**Herausgeber / Editerio**
Deutsche Ido-Gesellschaft e.V.
(Germana Ido-Societo)
c/o ver.di Berlin / FB 8
Am Bahnhof Westend 3
D-14059 Berlin

**Satz und Layout /**
**Kompostado e formizo**
Thomas Schmidt
Bengt Klatte

**Auflage / Edituro**
50

**Redaktion / Redakterio**
Ido-amiki Berlin
c/o ver.di Berlin / FB 8
Am Bahnhof Westend 3
D-14059 Berlin
E-Mail: ido-saluto@idolinguo.de

**Druck / Imprimo**
csv-copyshop-berlin

**Vertrieb / Distributo**
Rudolf Gensch

**Redakteure / Redakteri**
Rudolf Gensch (rg)
Rainer Höhling (rh)
Jean Martigon (jm)
Günter Schlemminger (gs)
Thomas Schmidt (ts)
Eberhard Scholz (es)
Jürgen Viol (jv)

**Bankverbindung / Banko-komuniko**
Deutsche Ido-Gesellschaft e. V.
Postbank Berlin
IBAN: DE88 1001 0010 0184 5661 06
BIC: PBNKDEFFXXX

Das deutsche Jahresabonnement der Papierausgabe beträgt 24,00 Euro. Der Betrag ist an die obige Bankverbindung zu überweisen mit dem Verwendungszweck „Abo Ido-Saluto“.

Der Jahresbeitrag für DIG-Mitglieder beträgt ebenfalls 24,00 Euro. Mitgliedsbeiträge und Spenden sind steuerlich absetzbar.

Die Verwendung der Texte ist nach Genehmigung des Herausgebers erlaubt. Um ein Belegexemplar wird gebeten. Zitate bedürfen der Genehmigung der Redaktion und des Herausgebers. Die Bilder, Zeichnungen sowie die grafischen Arbeiten unterliegen dem Urheberrecht und bedürfen der Freigabe durch den Urheberrechtsinhaber. Das Scannen von Seiten - für den persönlichen Bedarf – ist ohne Genehmigung des Herausgebers erlaubt.

*Ido-renkontro en Berlin (Foto: Thomas Schmidt)*

*La Guggenheim-Muzeo en Bilbao – la urbo esas la loko dil Ido-renkontro 2026 (Foto: Wikipedia Commons)*